

## НАВРУЗ В ХОРОГЕ



На фото: детская фольклорная группа «Аласт» на Наврузе

21 марта ОО «Молодежь за Горное развитие» (YMD) и детская фольклорная группа «Аласт» участвовали в торжественном открытии праздника Навруз, организованного местным Хукуматом ГБАО (Таджикистан), совместно с сообществами. Группа «Аласт» со своим традиционным номером с дойра (даф – бубен) и национальными танцами открыла мероприятие. В этот же день была также организована выставка народного творчества, кукол, сувениров и поделок из бисера и шерсти, работы творческих групп при ресурсном центре «Аласт». Выпускники Летнего лагеря «Аласт» также участвовали в мероприятиях в честь празднования Навруза на Кипре, в США, Кыргызстане и Казахстане, тем самым внося свой вклад в сохранение биокультурного наследия народов Памира не только в Таджикистане, но и во всем мире.

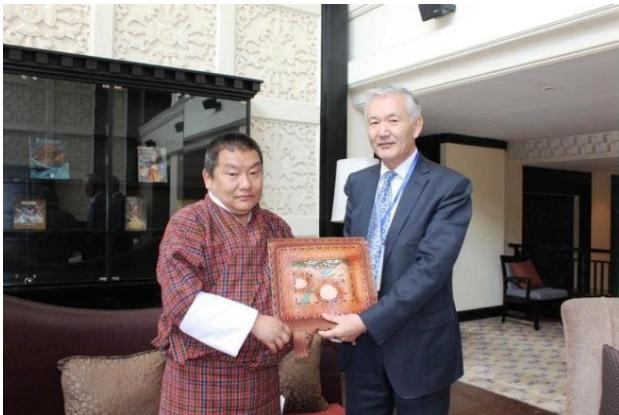
## НАВРУЗ В РАШТЕ



23 марта в джамоате Б. Рахимзода Раштского района праздновали традиционный праздник «Навруз». Там были организованы выставки - демонстрации традиционных символов праздника, а также игры, концерт и представления. В рамках реализуемого проекта «Устойчивое развитие клубов взаимопомощи женщин - распространители традиционных знаний и навыков» более 30 женщины и девочки, которые являются членами клубов взаимопомощи «Эхеи Ачам» и «Камароб» (иницированными «Нисо») стали активными участниками Навруза. На выставке женщины продемонстрировали свои ремесленные работы и сборы разновидных целебных растений. Чаман Собирова - лидер клуба, которая сама является хранителем и знахарем традиционной медицины дала интервью местной прессе о свойствах и действиях целебных растений, которые растут в горных регионах. А также женщинами была приготовлено традиционное блюдо «атолаи оши борик», которым были угождены все гости праздника. Девочки клуба с большой радостью танцевали под национальную музыку и читали стихи о Наврузе. Заместитель председателя Хукумата Раштского района Лоикова Зумрад поблагодарила женщин и девочек за активное участие и внесение большого вклада в возрождение и развитие древней традиции.

На фото: (1) Женщины готовят национальное блюдо «атолаи оши борик»; (2) исполнение традиционного танца

## ОРГАНИЧЕСКОЕ И ЭКОЛОГИЧЕСКОЕ СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО В ГОРНЫХ ЭКОСИСТЕМАХ



5-10 марта, два представителя Кыргызстана – Искендербек Айдаралиев (Президент Федерации органического движения Кыргызстана) и Индира Раимбердиева (координатор проекта «Дух в действии: Кыргыз Озёгю», ОФ «Миротворческий Центр») участвовали в Международной конференции «Органическое и экологическое сельское хозяйство в горных экосистемах», которая прошла в Бутане городе Тимпу. О поездке рассказала Индира Раимбердиева. Конференция прошла с участием представителей более 60 стран мира. Основная задача конференции заключалась в (1) распространении знаний о вкладе органического сельского хозяйства в Валовое Национальное Счастье людей и экосистем, (2) обозначении устойчивых нужд в сфере развития горных экосистем с точки зрения продовольственной безопасности и сельского хозяйства, (3) построении

альянсов для продвижения «органических Гималаев» и других стран с горными системами. В ходе конференции представители Кыргызстана смогли ознакомиться с уникальным и очень важным опытом Бутана по развитию органического сельского хозяйства в условиях высокогорья и опытом международного органического движения в целом. Особенно это важно в свете того, что Кыргызстан все еще ищет свой уникальный путь развития, включая сферу экономического развития. Бутан – это первая в мире страна, которая практически на 100% перешла на органическое сельское хозяйство. В качестве справки: пахотная земля составляет всего 2% от общей площади этой страны. Переход на органику стал возможным в силу трех важных факторов. Во-первых, органическое сельское хозяйство в мировоззренческом плане заложено в принципах Валового Национального Счастья (базового духовного и идеологического основания политики в стране). Во-вторых, как следствие, органика имеет полную государственную поддержку. Департамент по органическому сельскому хозяйству является самым главным подразделением Министерства сельского хозяйства Бутана. В-третьих, Бутан изначально обладал объективной (естественной) предрасположенностью к органике – не успел в силу уровня своего развития стать химико-ориентированным сельскохозяйственным производителем. Это делает Кыргызстан схожим с Бутаном. Опыт международного органического движения служит для Кыргызстана хорошим индикатором того, что мир постепенно меняется и что у нас есть уникальная возможность для развития и выхода на международный рынок, используя наши естественные природные и социальные преимущества и не предавая (а, наоборот, используя позитивно) наши духовно-культурные ценности. Применение этого опыта в нашей стране могло бы способствовать быстрому продвижению органического сельского хозяйства.

*На фото: (1) И.Р. Айдаралиев с Министром сельского хозяйства Бутана г-н Йешей Доржи; (2) И. Айдаралиев и И. Раимбердиева с Главой Духовного комитета Бутана по валовому национальному счастью*



*Интервью И. Раимбердиевой: <http://kg.akipress.org/news:594557>*

*Интервью И. Айдаралиева: <http://kg.akipress.org/news:595479>*

## СТУДЕНЧЕСКАЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ



20 февраля 2014 года в Кыргызском национальном аграрном университете им.К.И Скрябина (КНАУ им. Скрябина) по инициативе студенческого совета КНАУ и студенческого клуба «Мураскер» КНАУ в рамках проекта «Развитие потенциала Центра биокультурного разнообразия» (ЦБР) состоялась студенческая научно-практическая конференция на тему: «Биоразнообразие Кыргызстана». Целью конференции явилось развитие экологической культуры студентов и привлечение их к научно-исследовательской работе по традиционным знаниям. Участниками конференции стали студенты Кыргызского Российско-славянского университета им. Б.Н. Ельцина (КРСУ), Бишкекского гуманитарного университета (БГУ), Государственного университета им. И. Арабаева, Института социального развития и предпринимательства, Академии МВД, КНАУ им. К.И. Скрябина. С приветственным словом выступил ректор КНАУ , член-корреспондент НАН КР, профессор Нургазиев Р.З. Среди

обсуждаемых вопросов были традиционные знания в области экологии, биоразнообразия и современное экологическое состояние Кыргызстана, проблемы изменения климата. На пленарном заседании с актуальными презентациями выступили студенты БГУ им. К. Карасаева, КРСУ, КНАУ Выступления на секциях сопровождались бурными обсуждениями, вопросами и спорами. Конференция ярко показала, насколько проблемы экологии глубоко проникают во все сферы нашей жизни. Была поднята проблема необходимости интеграции традиционных экологических знаний и современной науки. Состоялся откровенный и конструктивный диалог, дискуссии и плодотворный обмен мнениями между участниками конференции. Это было большое и значимое событие для

университета. Кроме того, она запомнится студентам, потому что для большинства из них – это ценный опыт публичного выступления и открытой дискуссии. В результате обсуждения докладов и выступлений были отмечены лучшие доклады, которые были рекомендованы для участия во II Международной научно-практической конференции по традиционным знаниям.

**На фото: (1) на конференции**

## МАНАС – ЖЕМЧУЖИНА МИРОВОЙ КУЛЬТУРЫ



21 февраля ОФ «Миротворческий Центр» (проект «Кыргыз Озёгю») совместно с Национальной библиотекой провел культурно-духовное мероприятие, посвященное 120-летию Саякбая Каалаева, из цикла вечера-беседы «Таинственный мир Манаса». В качестве гостей в беседе приняли участие сказители эпоса «Манас», манасоведы и представители Алтайской Республики (Россия), которые выступили с презентацией «Алтай – прародина Манаса». В качестве аудитории-собеседника были приглашены общественные деятели, представители академической и творческой среды, молодежь, а также более широкая заинтесированная аудитория. Основная цель серии вечеров-бесед – это создание неформального пространства для общения между сказителями и заинтересованными людьми из разных сфер по таким важным сегодня темам, как духовные ценности кыргызов (в частности, «Манас»); актуальные вопросы возрождения традиций и древней мудрости в жизни современного человека; консолидация общества для сохранения жизни и развития в контексте тотального кризиса в мире. Беседа прошла в очень позитивной атмосфере. Презентация представителей Алтая вызвала большой интерес, так как носила в себе очень много научно-обоснованной исторической информации. Наблюдался большой интерес аудитории к трансцендентальным аспектам феномена сказания эпоса «Манас». 80% вопросов аудитории касались именно духовных аспектов «Манаса». Троим участникам была подарена книга «Кыргыз Озёгю» за лучшие три вопроса. В конце встречи было зачитано обращение сказителей и других гостей встречи к молодежи о важности морально-нравственного самосовершенствования в сегодняшние дни и уважения к традиционной культуре как источнику духовности (см. <http://akipress.org/kgcode/news:13847>). После встречи была торжественно открыта выставка книг Национальной библиотеки Кыргызской Республики «Манас – жемчужина мировой культуры». Серия таких вечеров ранее была проведена во многих ВУЗах и практически во всех регионах Кыргызстана и является частью стратегии организаторов по расширению доступа кыргызстанцев к феномену сказания эпоса «Манас» и формированию его более глубокого понимания и уважения. Принять у себя подобные вечера-беседы изъявили желание еще несколько библиотек города Бишкека.

**На фото: (1) участники встречи; (2) на встрече**

## ПРЕДСТАВИТЕЛИ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ В СЕВЕРНОЙ КЕНИИ



С 14 по 20 февраля 2014 г. сотрудники трех партнерских организаций из Кыргызстана «Институт стратегии устойчивого развития (ИСУР)», «Альянс инициатив развития (ADI) и «Арт менеджмент – Центральная Азия» посетили Кению. Данный учебный тур «Поддержка коренных народов/Indigenous Philanthropy» была организована неправительственной организацией «Кивулини Траст ([www.kivulinitrust.org](http://www.kivulinitrust.org))» и поддержана Фондом Кристенсена в рамках проекта Института стратегии устойчивого развития (ИСУР) по поддержке местных сообществ. В ходе поездки участники познакомились с работой «Кивулини Траст» с пасторалистскими общинами в северной Кении. Коренные сообщества поделились опытом по сохранению и продвижению традиционной культуры и быта в современном обществе - от вопросов сохранения священных мест до восстановления идентичности

отдельных племен. Во время поездки представители Кыргызстана познакомились с традиционными танцами, песнями, жилищем и едой коренных племен северной Кении (Борана (Borana), Габбра (Gabbra), Консо (Konso), Туркана (Turkana)) и др. Местные сообщества рассказали о своей деятельности и достигнутых результатах по улучшению доступа к дошкольному образованию, рождению и сохранению священных мест и традиционных знаний.



с участниками семинара о работе с дунганской диаспорой (ИСУР) поделились опытом работы и основных подходах в работе с местными сообществами. Аида Жамангулова (Кыргызстан, ADI) в своей презентации отметила: «...деятельность нашей организации фокусируется на расширении экономических возможностей сельских женщин. Трудно переоценить роль женщин в сохранении нашей культуры. Поэтому нам просто необходимо включение подобных инициатив/обсуждений, чтобы в погоне за экономическим благосостоянием не потерять свои корни и хотелось бы включить в наши мероприятия и деятельность по сохранению культуры». Кенешбек Алмакучуков поделился

Представители Центральной Азии приняли активное участие в конвенинге хранителей священных мест, который состоялся 22 по 23 февраля в культурном центре «Калача» (Кения). Встреча была посвящена вопросам священных мест и их роли в современной жизни. Во встрече принимали участие старейшины племен Габра, Борана, Рендили, Консо (Эфиопия), Элмоло, Дарга, Туркана и т.д., представители ФК, группы из ЦА, министры культуры (районы Исиола и Калача /Кения), местные учителя и журналисты. В ходе встречи были подняты и обсуждены вопросы, связанные с текущей практикой паломничества в святые места. Участники обсудили также вопросы о роли и ответственности смотрителей святых мест. Как отметили старейшины племен в ходе конвенинга: «...сохранение и развитие священных мест способствует укреплению духовной силы народа. Чтобы быть рациональными, сильными и разумными необходимо находиться в гармонии с окружающей средой для благополучия своего народа и страны в целом». Хранительница из Алтая Ольга Ерохонова поделилась: «...своими глазами открыла для себя реальный мир Африки, как оказалось народ очень открытый, преданный своей духовной культуре, с реальным воображением, благодаря чему, я думаю, они и сохранились. Встретившись с коренным народом Кении я поняла, что у нас одинаковые проблемы - мы теряем язык, культуру, священные места и т.д., но увидев их духовную силу, которую они проявляют через систему традиционных знаний, творческие способности и усилия отдельных сообществ, во мне стало больше уверенности в том, что работа духовных практик Алтая, Кении и других стран приведет к гармонии в каждом регионе». Смотритель Сулайман-тоо Алымбек Култаев (Кыргызстан, Ошская область) отметил: «Есть множество схожих черт между народами Кении и Кыргызстана: традиционное жилище, похожее на нашу юрту; деление на племена; кочевая жизнь в прошлом и настоящем. В рамках встречи хранителей священных мест мы поделились богатым опытом, взглядами и видением по

целесообразности и процессу восстановления утраченных духовных практик, паломничества на святые места, культуры, которая находится под натиском западного влияния и доминирующих религий. В дальнейшем, я думаю, нам нужно создавать связи и сети коренных народов для дальнейшего сотрудничества, обмена опыта и практик».



целесообразности и процессу восстановления утраченных духовных практик, паломничества на святые места, культуры, которая находится под натиском западного влияния и доминирующих религий. В дальнейшем, я думаю, нам нужно создавать связи и сети коренных народов для дальнейшего сотрудничества, обмена опыта и практик».

## ВСТРЕЧА С ПРАКТИКАМИ ТРАДИЦИОННОЙ ДУХОВНОСТИ



16 февраля состоялась выездная встреча сотрудников КИЦ Айгине с практиками традиционной духовности. Она прошла в юрте, в Пишпеке по инициативе общественного движения «Кыргыз жолу». Тему встречи организаторы обозначили, как святые места и их роль в общественной жизни страны. Директор Айгине Г. Айтпаева сделала доклад на основе 8 лет полевых исследований, завершенных в шести областях Кыргызстана при финансовой поддержке Фонда Кристенсена. Подробные комментарии были даны по специфике каждой из областей. В заключение, докладчик обозначил некоторые трудности, с которыми сотрудники Айгине столкнулись в Чуйской области, и попросил содействия практиков в уточнении списков святых мест и обогащении собранной информации. Состав участников встречи был разнообразным - представители искусств, журналисты, старейшины, работники торговли, учителя и бизнесмены. Активную группу составили духовные практики. Они подняли ряд вопросов, связанных с текущей практикой паломничества на святые места. В частности, обсуждался вопрос о роли и ответственности смотрителей святых мест. Кадырбек Жакыпов, смотритель святого места «Манжылы Ата» с южного берега Иссык-Куля рассказал о своем опыте работы. Практики поделились теми сложностями, с которыми они сталкиваются, а именно, некоторые смотрители запрещают исполнение таких ритуалов, как «шам жагуу» (зажжение огней) или «аян алуу» (получение вести), называя их «неисламскими». В этой связи прозвучали предложения о необходимости проведения встречи смотрителей святых мест с духовными практиками для обсуждения такого типа ситуаций. Традиционные практики выразили общее мнение, что сохранение и развитие святых мест в одной, отдельно взятой стране, способствует благополучию всего мира. Святые места, прежде всего, воспитывают бережное отношение к предкам, истории и природному миру. Сотрудники КИЦ Айгине выразили благодарность организаторам за проведение плодотворной встречи, посвященной святым местам, и выразили готовность к дальнейшему сотрудничеству. Мы рассматриваем такого рода инициативы как одно из зорких последствий, а так же как очевидный

признак устойчивости проектов по святым местам, поддержанных ТСФ. 1 марта состоялась встреча смотрителя Сулайман-Тоо Ажы Алымбека Култаева с практиками традиционной духовности. Встреча стала продолжением темы о святых местах и смотрителях, начатой 16 февраля. Алымбек ажы рассказал о своей поездке в Кению на встречу хранителей святых мест, которая состоялась с 18 по 26 февраля. По словам Алымбека ажы, есть множество схожих черт между народами Кении и Кыргызстана: традиционное жилище, похожее на юрту; деление на племена, наличие многих языковых групп; кочевое прошлое и настоящее. Алымбек ажы остановился на традиции паломничества в Кении и Эфиопии, о которых рассказали хранители этих стран. Алымбек ажы поблагодарил центрально-азиатское отделение Фонда Кристенсена за уникальную возможность общения смотрителей и хранителей святых мест разных континентов.



На фото: (1,2,3) участники встречи

## ДЕТСКИЕ КНИГИ НА ПАМИРСКИХ ЯЗЫКАХ



Общественная организация «Нур» закончила первый год реализации проекта «Многообразие образования (дошкольное) по традициям и культуре на Памире». В рамках проекта было обучено 20 воспитателей детских центров из города Хорога и Шугнанского района. Также были подготовлены и изданы книги для детей дошкольного возраста. Эти книги содержат памирские народные сказки, загадки и наставления. Более 400 детей дошкольного возраста получили доступ к чтению на родном языке. Благодаря проекту, также был выпущен алфавит шугнанского языка для широкого пользования носителями этого языка. После участия на встрече партнерских организаций, работающих по сохранению биокультурного разнообразия в Таджикистане ОО «Нур» была разработана коммуникационная стратегия в данном направлении.

## СЕМИНАР ПО УСТОЙЧИВОМУ УПРАВЛЕНИЮ ПАСТБИЩАМИ

В начале февраля 2014 г. в з А/О (Ак-Муз, Ача-Кайынды, Баш-Кайынды) Ат-Башинского района проведены L4S семинары по устойчивому управлению пастбищами. Основной целью семинара является повышение осведомленности пастбищепользователей и Жайыт комитетов. В ходе семинара на основе статистических и фактических данных проведены расчеты коэффициента перевода скота на условную голову, а также проведены расчеты емкости пастбищ по сезонам использования, расчеты по объему заготавливаемых зимних кормов на уровне А/О. Кроме этого в ходе семинара были рассмотрены вопросы касающиеся как закона «О пастбищах», так и закона «О животном мире» и «Об охране и использовании растительного мира»,

## ОБУЧЕНИЕ РАБОТЕ НА КОМПЬЮТЕРАХ – ПУТЬ К РАЗВИТИЮ КОММУНИКАЦИИ



Директор «Нисо», Савриниссо Хафизова рассказывает, что в сельских местностях Раштского района не все имеют доступ и возможности получить знания и навыки работы на компьютере и использования интернета. В джамоате Гарм, Раштского района при финансовой поддержки Фонда Кристенсена и реализуемого проекта «Устойчивое развитие клубов взаимопомощи женщин – распространители традиционных знаний и навыков» с 1-го февраля текущего года организованы курсы обучения компьютера. Женщины и девочки клуба взаимопомощи «Эхеи Ачам», которые являются целевыми группами проекта, теперь имеют возможность получать уроки компьютера 2 раза в неделю по 2 часа. Учитывая, дальность дороги к центру и лимит электроэнергии, компьютерные курсы организованы дома у лидера клуба Собирова Ч вечером. Как отметил, тренер курса Сирочов Равшан в группе занимаются 24 человека, из числа женщин-домохозяек, девочки и мальчики. Они очень старательные и активные. В течение 2 месяцев приобрели достаточные навыки работы на компьютере. Уроки компьютера будут проходить до конца июня. В дальнейшем намечается организовать уроки обучения интернету и соединения клуба с местными и внешними сетями, а также получения необходимой информации и укрепления коммуникации. Родители отметили, что дети с нетерпением ждут последующих компьютерных уроков, и проводят свое свободное время с пользой - повышая свои знания и навыки.

*На фото: во время урока по обучению работы на компьютере*